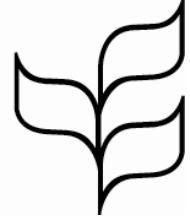


Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/BS/COP-MOP/DEC/VII/6  
4 October 2014

ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

## الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي

العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول

قرطاجنة للسلامة الأحيائية

الاجتماع السابع

بيونغ شانغ، جمهورية كوريا، 29 سبتمبر/أيلول - 3 أكتوبر/تشرين الأول 2014

مقرر اعتمده مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية

**التعاون مع المنظمات والاتفاقيات والمبادرات الأخرى BS-VII/6**

إن مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية،

إن يشير إلى المقررات BS-II/6 و BS-V/6 و BS-VI/6،

وإن يرحب بالمعلومات التي قدمها الأمين التنفيذي بشأن الأنشطة المضطلع بها لتحسين التعاون مع المنظمات والاتفاقيات والمبادرات الأخرى،<sup>1</sup>

وإن يرحب أيضاً بتعاون الأمين التنفيذي مع أطراف منها منظمة التجارة العالمية، ومنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة، والاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، واتفاقية لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا الخاصة بإتاحة فرص الحصول على المعلومات عن البيئة ومشاركة الجمهور في اتخاذ القرارات بشأنها والاحتكام إلى القضاء في المسائل المتعلقة بها (اتفاقية آرهوس)، ومختبر الاتحاد الأوروبي المرجعي للأغذية والأعلاف المحورة جينيا التابع لمركز البحوث المشترك للمفوضية الأوروبية، ومبادرة الجمارك الخضراء،

وإن يشدد على مساهمة التعاون والتنسيق فيما بين المنظمات ذات الصلة والاتفاقيات المتعددة الأطراف والمبادرات في التنفيذ الفعال للبروتوكول والخطة الاستراتيجية لبروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية للفترة 2011-2020، التي اعتمدت في الاجتماع الخامس للأطراف في البروتوكول؛ والتي تتعلق، على وجه التحديد، بمجالات رئيسية في البروتوكول، وهي بناء القدرات، وتقاسم المعلومات، والكشف عن الكائنات المحورة الحية وتحديد هويتها، والتوعية العامة والمشاركة وتقييم المخاطر،

1- بحث الأطراف على تحسين التعاون وتعزيزه على المستويين الإقليمي والوطني فيما بين نقاط الاتصال التابعة للمنظمات والاتفاقيات والمبادرات ذات الصلة بتنفيذ بروتوكول السلامة الأحيائية، حسب الاقتضاء؛

2- يطلب إلى الأمين التنفيذي أن يضطلع، رهنا بتوافر الأموال، بما يلي:

(أ) مواصلة السعي، عند المستوى الحالي، إلى التعاون مع المنظمات والاتفاقيات والمبادرات الأخرى، بما في ذلك المؤسسات الأكاديمية ومؤسسات البحوث، في جميع المناطق، بهدف تحقيق الهدف الاستراتيجي في المجال البؤري 5 من الخطة الاستراتيجية، والمتعلق بالتوعية والتعاون؛

- (ب) النهوض بالمشاركة الفعالة للاتفاقيات الأخرى والمنظمات ذات الصلة في بوابة المناقشة على الإنترنت في غرفة تبادل معلومات السلامة الأحيائية؛
- (ج) مواصلة الجهود الرامية إلى حصول اتفاقية التنوع البيولوجي على صفة مراقب في لجان منظمة التجارة العالمية ذات الصلة بالسلامة الأحيائية.
-